

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 41 (1955)

Nachwort: Enzacontas remarcas redazionali

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Enzacontas remarclas redacziunalas

Cun buca pign plascher astgein nus annunziar als commembers della Romania, als abbonents e lecturs digl ISCHI, che l'annada XL, quella ded onn, seigi ida fetg bein; lezza ediziun ei ton sco exhaurida.

Sche nus patertgein agl ault diember d'exemplars dell'ediziun digl ISCHI, astgein nus esser cuntents e satisfatgs ed haver tutta speranza che l'ediziun de nies vegl organ della Romania mondi buc anavos, mobein ensi.

Sulettamein per plascher — segir buca per auters motivs — astgein nus numnadamein remarcar cheu, che buc ina solia outra periodica, u publicaziun annuala grischuna (il Tschespet ei ina collecziun belletristica ed ha depli abbonents ch'igl ISCHI), seigi lu comparegliau cun tudestgas u talianas, hagi tonts abbonents e lecturs sco igl ISCHI.

Mo malgrad quellas bunas novas, savein nus aunc ditg buca plidar d'ina »buna fatschenta«. La Romania, la redacziun e ses collaboraturs ein cuntents e pli che cuntents, sch'igl ISCHI caschuna buca deivets, era sche tuts quels che contribueschan ad el, ston aunc adina — priu la caussa materialmein — luvrar per dominus dominum clavella. Nus astgein buc emblidar, ch' ils cuosts de stampa, en comparegliaziun cun pli baul, ein carschi ad in crescher il davos decenni e che bia bunas periodicas ed enconuschents annuaris han stuiu ceder e suttacumber en nossa tiara. Ch'igl ei buca vegniu aschilunsch cun nies ISCHI, lein nus selegrar.

Quei tonpli che nus vivin oz en in temps della digren dil bien cudisch u annuari. Nua ch'ins mira, ella Svizzerza bassa ed egl jester, constateschan ins, che las ediziuns de cudischs ed annuaris vegnan pli e pli pintgas e ch' ils prezis van ensi. Ins stuess forsa far certas concessiuns e porscher pli daret illustraziuns; mo lezzas ein aschi caras, che nus, per exem-

pel, vegnessen afuns. Denton eis ei franc buc ina casualitad, che las aschinumnadas »Illustradas« ed ils Carnets cun maletgs s' augmentan pli e pli e stauschan cudisch ed annuari da leuvi. Oz triumfescha (tier nus per cletg buc aunc!) il carstgaun visual, che ha buca pli peda auter che de mirar maletgs. Mo Dieus seigi ludaus, tier nus dat ei aunc glied che han temps e peda de leger, tedlar, patertgar e ponderar. E quei ch' ins legia u auda a legend va pli afuns, pertgei ch' ins sto patertgar leutier. Denton par' ei era tier nus de dar gia bein-enqual, che han emblidau il patertgar ni che han ensumma mai empriu de far gliez. Mo seigi sco i vegli: aschiditg ch' il radio, il film e la televisun han buc aunc pegliau il surmaun tier nus, vegnan nos annuaris e cudischs romontschs a puder tener pétg, era sch' ei vegn mai a dar o bein »materialmein« muort igl enconuschent pign intschess romontsch de nossa tiara, gie, malgrad ch' ils Romontschs legian oz a proporziun bia depli che nos confrars grischuns d' auter lungatg!

Parcurin nus anteriuras annadas digl ISCHI, sche constatein nus, ch' ei ha dau onns che nies organ cunteneva pli bia lavurs scientificas che litteraras-belletristicas, e ch' el existeva tuttina e mava vinavon, sch' era buca mintg' onn. Oz giavischan ins pli bia litteratura recreativa, nua ch' ins sto buca patertgar pli intensiv. En in grau capescha la redacziun quei: oz legia era il *p i e v e l*, e pli e pli, igl ISCHI e buca mo ils students e studegiai. Per quei sespruein nus de vegnir encunter a quei giavisch ton sco pusseivel, mo da l' autra vart lesen nus tuttina buca ceder dil character de nies comprovau organ, ch' ei la finfinala — e dueigi era restar — la revista culturala sursilvana. Pia tut cun miet e mesira.

Tenend en egl quella finamira, ha la redacziun supplicau uonn circa in tozzel per beinvulenta collaboraziun. De quels han ina buna tiarza cumplenu nies giavisch, auters han gnanc dau is, auters han empermess, che vegn speronza era a valer per in' autra gada

Havend il redactur giu empermess avon 11 onns de silmeins i n a g a a d o n n vegnir cugl ISCHI, ha el er' uonn stuiu seglir el giuv e gidar a trer la caravana, la caravana ch' el

vess atgnamein mo de timunar. Perquei prendeï en pasch igl ISCHI sco 'l ei; silmeins empruau vein nus de redeger e scri-ver quel per plascher a biars. A tuts havein nus probabel buca saviu far d'engrau, mo gliez ei forsa gnanc ina schliata en-zenna pigl ISCHI d' uonn. Nus giavischein perquei »bien viadi« ad el tier tut ils Sursilvans en ed ord la tiara. Gm Ga